

# Telex

## Begeleiding na school

Heel wat kinderen van het opvangcentrum gingen op 1 september weer naar school. Wij zijn altijd op zoek naar schoolmateriaal. Hebt u nog spullen die u niet meer gebruikt, dan kan u deze afgeven in het centrum (t.a.v. Rudy Raes - 02/739.62.40 of rudy.raes@fedasil.be).

Daarnaast zoeken wij ook gemotiveerde vrijwilligers om de kinderen in ons centrum te helpen bij hun huiswerk. Geïnteresseerd? Neem dan contact op met Sophie. (sophie.langen@fedasil.be 02/739.62.31)

## Thuiskomen in een warm gezin

Ook al proberen we in het centrum een 'echte' thuis te bieden, niets vervangt de warmte van een echt gezin. Dat voelen we bij de niet-begeleide minderjarige bewoners die hun huis en familie hebben achtergelaten. Daarom zijn we op zoek naar gastgezinnen die onze jongeren één dag per maand willen opvangen. We zoeken vooral gezinnen met kinderen of adolescenten. Geïnteresseerd? Neem dan contact met ons op! (02/739.62.40 of rudy.raes@fedasil.be)

## Kleding en schoenen gezocht

Met de winter in aantocht zijn we nog op zoek naar warme kleding en schoenen. Hebt u nog leuke spullen die u niet meer draagt, gooi ze niet weg! Heeft u kleding om aan onze bewoners te schenken, gelieve dan rechtstreeks contact op te nemen met ons opvangcentrum voor verdere afspraken. Alvast bedankt! T: 02/739.62.36

## Accompagnement scolaire

De nombreux enfants du centre d'accueil sont rentrés à l'école le 1er septembre. Nous recherchons toujours du matériel scolaire. Vous avez encore des affaires scolaires que vous n'utilisez plus? Prenez contact avec le centre. Contact: Rudy Raes: 02/739 62 40 of rudy.raes@fedasil.be.

Nous recherchons également des bénévoles pour aider les enfants du centre à faire leurs devoirs. Intéressé? Prenez contact avec Sophie Langen (sophie.langen@fedasil.be ou 02/739 62 31).

## Retrouver un foyer chaleureux

Bien que nous essayions de faire de notre centre une "vraie" maison, rien ne remplace la chaleur d'une vraie famille. Nous remarquons cela chez les mineurs non accompagnés qui ont quitté leur maison et leur famille. C'est pourquoi nous recherchons des familles d'accueil qui souhaiteraient accueillir nos jeunes un jour par mois. Nous cherchons surtout des familles avec enfants et adolescents. Intéressés? Faites-le nous savoir! (02/739 62 40 of rudy.raes@fedasil.be)

## Dons de vêtements et chaussures

Avec l'approche de l'hiver, nous sommes à la recherche de vêtements chauds et de chaussures. Vous avez encore de chouettes habits que vous ne portez plus? Ne les jetez pas! Si vous avez des vêtements ou chaussures à offrir à nos résidents, n'hésitez pas à contacter le centre d'accueil pour arranger cela. Merci d'avance! T: 02/739.62.36.

fr



Het opvangcentrum van Sint-Pieters-Woluwe werd winnaar op de Solidarity Cup in Mechelen. Le centre d'accueil de Woluwe-St-Pierre a remporté la Solidarity Cup à Malines.

## activiteitenagenda - agenda des activités

### Za 25/10: Kunstatelier

Mette l'accent sur les moments importants de la vie grâce à l'art, c'est ce que nous offrons à nos résidents. Jérôme Kabinda, un artiste congolais qui travaille avec du sable et de la peinture. Cet atelier se déroule le samedi 25 octobre à partir de 14h30. Inscription obligatoire via rudy.raes@fedasil.be ou 02/739.62.40. Ne tardez pas car le nombre de participants est limité!



Kunstenaar die werkt met zand en verf. Deze workshop gaat door op zaterdag 25 oktober vanaf 14u30. Inschrijven is verplicht via rudy.raes@fedasil.be of 02/739.62.40. Wees er snel bij want het aantal deelnemers is beperkt!

### Vrij 5/12: ontmoetingsavond

Buurbewoners, vrienden en partnerorganisaties zijn welkom vanaf 18u op deze avond met als thema "voor ieder een plaats". We voorzien informatiestands, muziek en dans, een kennismaking met de rijkdom van andere culturen, een gezellig samenzijn met een hapje en een drankje. En wie weet krijgen we die dag misschien wel een bijzonder iemand over de vloer... Meer info: 02/739.62.36

Les voisins, les amis et les organisations partenaires sont les bienvenus à partir de 18h à cette soirée qui a pour thème "une place pour chacun". Des stands d'information, de la musique et de la danse sont prévus. Cette soirée permettra de faire connaissance avec la richesse des autres cultures, de se réunir autour d'un verre et d'une collation. Et qui sait, peut-être allons-nous accueillir un invité spécial... Plus d'info: 02/739.62.36

## voorbord - préface

### Un été mouvementé

On entend souvent pendant cette période estivale ce genre de propos: ce sont les vacances, tout tourne au ralenti, c'est plus calme... Mais au risque de ne pas aller, une fois de plus, dans le sens des lieux communs, notre été fut mouvementé.

Mouvementé par des partenariats extérieurs (et fidèles) comme Serve the City ou Bouwde. Ces nombreux jeunes bénévoles sont venus égayé, animer le quotidien de nos résidents. Des partenaires que je tiens à remercier. Ils viennent avec leur âme, leur disponibilité, leur cœur.

Mouvementé aussi par des événements du quotidien, tantôt joyeux, tantôt heureux, tantôt pesants, tantôt particulièrement douloureux pour certains collègues. Devant ces événements, j'ai vu une équipe soudée, solidaire et résolument tournée vers l'avant. Merci pour cela.

### En bewegten zomer

Dikwijls horen we mensen tijdens de zomerperiode zeggen dat alles wat rustiger en kalmer is... Desalniettemin was het voor ons een bewegende zomer.

Bewogen door de vele acties van onze externe (en trouwe) partners zoals Serve the City en de Bouwde. Vele jonge vrijwilligers zijn ons komen helpen om een leuke en gezamenlijke zomer te bieden aan onze jonge bewoners. Ik zou deze partners dan ook van hart willen bedanken. Zij doen dit werk vol overtuiging, en met heel hun hart.

Bewogen ook door de dagelijkse gebeurtenissen, soms vreugdevol, soms zwaar en moeillijk. Maar in alle omstandigheden, zie ik rondom mij een sterk en solidair team dat altijd vooruit denkt. Bedankt daarvoor.

Gregory Bluck,  
Centrumdirecteur

oktober - octobre 2014 • NIEUWSBRIEF • LETTRE D'INFO  
centre d'accueil Woluwe-St-Pierre • opvangcentrum St-Pieters-Woluwe



\* Op 1 augustus is centrumarts Filip Verkinderen onverwacht overleden. Hij was erg geliefd bij alle medewerkers en bewoners van het opvangcentrum.

## A Life Changing Experience...

**nl** *"It's is not about the destination but about the people"*  
(vrijwilligers Bouworde)

Afgelopen zomer deden zes enthousiaste vrijwilligers van de Bouworde een stage in ons centrum. Het werd een onvergetelijke ervaring, zoals u hieronder kunt lezen.

*"Maandag 11 augustus 2014. Een gewone maandagochtend voor velen, maar een zenuwlopende ochtend voor ons. Wat te verwachten op deze eerste dag in het Fedasilcentrum te Sint-Pieters-Woluwe? Wanneer we binnenkwamen en al die nieuwe gezichten ons nieuwsgierig aankeken, trilden we even op onze benen. Maar al snel verwelkomden de bewoners ons met een lach. Dit zou het begin vormen van een buitengewone ervaring!"*

De eerste week stond er veel sport en spel op het programma. Er kwam ook heel wat creatief talent boven tijdens de knutselsessies. Het hoogtepunt was een bezoek aan het Parlementarium te Brussel, een interactief museum waar we vele uren zoet waren.

Al snel voelden we ons thuis in het centrum. Wat ons vooral opviel, was het doorzettingsvermogen van de bewoners en hun goedlachse aard. Zelden hoorden we iemand klagen. De dankbaarheid die we voelden, raakte ons diep. Wij leren van hen en zij leren van ons, beter kan het niet.

*Ook de tweede week vlogen we er vol enthousiasme in. Samen trokken we op uitstap naar Blankenberge. Tijdens de strandwandeling, waagden enkele dapperen zich aan een plons in de ijskoude zee. Als kers op de taart, bezochten we Sea Life: een aquarium met vissen, haaien, pinguïns, ...*

De laatste avond organiseerden we een slofsteet. Samen bekeken we alle foto's van de uitstappen en activiteiten. Na een emotionele speech van Rudy, gingen we samen uit de bol op de Macarena en Afrikaanse muziek. Op nauwelijks twee weken tijd waren deze mensen erin geslaagd een grote plaats in ons hart in te nemen. Het was werkelijk een unieke ervaring!"

**Caroline de Buzzaccarini**  
[www.bouworde.be](http://www.bouworde.be)



## A Life Changing Experience...

**fr** *"It's is not about the destination but about the people"* (les bénévoles de Bouworde)

L'été passé, six bénévoles enthousiastes de Bouworde ont effectué un stage dans notre centre. Nous vous invitons à lire cette expérience inoubliable.

*"Lundi 11 août 2014. Pour beaucoup, c'est un lundi matin comme les autres, mais pour nous ce sera une matinée éprouvante. Qu'est-ce qui nous attend lors de ce premier jour dans le centre Fedasil de Woluwe-saint-Pierre? Quand nous sommes entrés et que tous ces nouveaux visages nous ont regardé avec curiosité, nous étions un peu nerveux. Mais très vite les résidents nous ont accueillis avec le sourire, ce qui a marqué le début d'une aventure extraordinaire!"*

La première semaine, beaucoup de sport et de jeux étaient au programme. De nombreux talents se sont révélés pendant les ateliers bricolage. Le moment fort de la semaine a été la visite du Parlementarium de Bruxelles, un musée interactif où nous sommes restés de nombreuses heures.

*Nous nous sommes très vite sentis comme chez nous dans le centre. Ce qui nous a le plus frappé était l'endurance des résidents et leur nature enjouée. Nous avons très rarement entendu quelqu'un se plaindre. La reconnaissance que nous avons observé chez eux nous a profondément touchés. Nous apprenons d'eux, ils apprennent de nous: il n'y a rien de mieux.*

*Nous avons abordé la deuxième semaine avec autant d'enthousiasme. Nous avons participé à une excursion à Blankenberge. A la plage, quelques audacieux se sont aventurés à plonger dans la mer glacée. Comme cerise sur le gâteau, nous avons visité le Sea Life: un aquarium avec des poissons, des requins, des pingouins...*

*Le dernier soir nous avons organisé une fête d'adieu. Nous avons visionné les photos des excursions et des activités. Après un discours émouvant de Rudy, nous nous sommes lâchés sur la Macarena et des musiques africaines. En à peine deux semaines, ces personnes ont réussi à occuper une grande place dans notre cœur. C'était vraiment une expérience exceptionnelle!"*

**Caroline de Buzzaccarini**  
[www.bouworde.be](http://www.bouworde.be)

## St-Pieters-Woluwe in beweging

**Sportief en creatief talent maken van wsp een dynamische familie.**

Op 10 augustus hebben we deelgenomen aan Solidarity Cup, een voetbalmatch georganiseerd door de ploeg 'Homeless' van Mechelen. Onze ploeg was zeer kleurrijk vertegenwoordigd met spelers uit Afghanistan, Iran, Niger, Congo, Guinea, Marokko, België en Spanje. Ondanks het regenweer was de sfeer heel aangenaam en de wedstrijd eindigde in een overwinning voor ons centrum! Het resultaat: een nieuwe beker prijkt in ons centrum! Na een gezellige barbecue, zijn we naar het centrum teruggekeerd. Iedereen was erg tevreden over deze bijzondere dag.

**Vrijwilligers zijn erg belangrijk voor de werking van het centrum. Zij vormen de basis van tal van onze activiteiten.**

Eén van onze trouwe partners is 'Serve the City', een vrijwilligersbeweging. In juli hielden we een grote vrijwilligersweek: iedere dag kwamen een vijftiental jongeren naar het centrum, onder de deskundige leiding van Jerry en Julia, twee geboren teamleiders. Ze organiseerden tal van activiteiten en ontfermden zich over het schilderen van de burelen van het onthaal in warme kleuren. Dankzij deze jongeren werken we vandaag opnieuw op een aangename locatie. Een andere groep organiseerden activiteiten voor onze jongeren, zoals een voetbalwedstrijd. Elke week krijgen wij ook een groep volwassen vrijwilligers die getrouw activiteiten organiseren voor onze bewoners.

## Woluwe-St-Pierre en mouvement

**Les talents sportifs et créatifs font de Woluwe-Saint-Pierre une famille dynamique.**

Le dimanche 10 août, nous avons participé à la Solidarity Cup, un match de football organisé par l'équipe 'Homeless' de Malines. Notre équipe était particulièrement bigarrée, avec des joueurs originaires d'Afghanistan, d'Iran, du Niger, du Congo, de Guinée, du Maroc, de Belgique et d'Espagne. Malgré la pluie, l'ambiance était très agréable et la compétition s'est même terminée avec une victoire de notre centre. Résultat: un nouveau trophée trône dans notre centre! Après un bon barbecue, nous sommes revenus au centre. Tout le monde était très content de cette formidable journée.

**Les bénévoles sont très importants pour le fonctionnement de notre centre. Ils constituent la base d'un grand nombre de nos activités.**

L'un de nos fidèles partenaires est "Serve the City", une association de bénévoles. Au cours du mois de juillet, nous avons organisé une semaine des bénévoles: chaque jour une quinzaine de jeunes venaient au centre, sous la conduite de Jerry et Julia, deux merveilleux chefs d'équipe. Ils ont organisé de nombreuses activités. Un premier groupe a pris soin de peindre avec des couleurs chaudes les bureaux de l'accueil. Grâce à ces jeunes, nous travaillons à nouveau dans un espace agréable. Un autre groupe a organisé des activités pour nos jeunes, telles qu'un tournoi de football. Chaque semaine, nous recevons également la visite d'un groupe de volontaires adultes qui organisent des activités pour nos résidents.

Door het groeiend aantal asielaanvragen uit ernstige conflictgebieden, neemt ook de erkenningsgraad toe. In 46 procent van de gevallen wordt bescherming verleend.

En raison du nombre croissant de demandes d'asile depuis les zones de grand conflit, le taux de reconnaissance augmente également. La Protection est accordée dans 46% des cas.



## Asielzoekers in België

**nl** *Sinds afgelopen zomer zien we voor het eerst in lange tijd weer een stijging van het aantal asielzoekers in België. Conflicten zoals in Syrië en Irak liggen mee aan de oorzaak.*

In augustus 2014 werden in één maand tijd in totaal 1.580 asielaanvragen ingediend in België (tegenover 1.294 in augustus 2013). 16 procent daarvan, en meteen de grootste groep, was afkomstig van Syriërs. Ook al startte het conflict in Syrië al in 2011, tot nu toe bleef de instroom van Syrische vluchtelingen in België redelijk laag tegenover andere Europese landen. Nu begint dit te veranderen.

Naast Syrië kwamen in augustus ook veel asielaanvragen binnen van mensen uit Eritrea, Afghanistan, Irak, Rusland, Guinee, de Democratische Republiek Congo, Albanië en Somalië.

### In de opvangcentra

Momenteel verblijven er ongeveer 13.000 asielzoekers in het opvangnetwerk van Fedasil en de partners. Sommige van hen verblijven in collectieve opvangcentra, anderen wonen in een kleiner lokaal opvanginitiatief van een OCMW of partner. De top 5 nationaliteiten in de opvangcentra is: Guinee, Afghanistan, Rusland, Congo en Syrië. Het merendeel van de bewoners zijn hier met hun gezin (59%).

Maar er zijn ook heel wat alleenstaande mannen (29%) en alleenstaande vrouwen (8%). Ongeveer 1 op 4 asielzoeker is minderjarig. De niet-begeleide minderjarigen maken momenteel ongeveer 4% uit van het totaal aantal asielzoekers.

### Bescherming

Door het groeiend aantal asielaanvragen uit ernstige conflictgebieden, neemt ook de erkenningsgraad toe. In 2014 werd in 46 procent van de gevallen bescherming verleend door het Commissariaat-generaal van de Vluchtelingen en de Staatlozen. Vorig jaar lag de gemiddelde erkenningsgraad nog op 27%.

Syrische vluchtelingen hebben een grote kans (95%) om bescherming te krijgen. Ofwel worden zij erkend als vluchteling, ofwel krijgen zij een tijdelijk beschermingsstatuut.

Meer info: [www.cgvs.be](http://www.cgvs.be)

## Demandeurs d'asile en Belgique

**fr** *Depuis l'été passé, nous remarquons pour la première fois depuis longtemps une augmentation du nombre de demandeurs d'asile. Les conflits en Syrie et en Irak jouent un rôle dans cette augmentation.*

Au cours du mois d'août 2014, 1.580 demandes d'asile ont été introduites en Belgique (contre 1.294 en août 2013). 16% de ces demandes sont le fait de Syriens, qui représentent le groupe le plus important. Bien que le conflit en Syrie ait commencé en 2011, l'afflux de réfugiés syriens était resté jusque-là relativement bas par rapport aux autres pays européens. Mais les choses sont en train de changer. En dehors de la Syrie, de nombreuses demandes d'asile ont également été introduites par des personnes venues d'Erythrée, d'Afghanistan, d'Irak, de Russie, de Guinée, de République démocratique du Congo, d'Albanie et de Somalie.

### Dans les centres d'accueil

Environ 13.000 demandeurs d'asile séjournent actuellement dans le réseau d'accueil de Fedasil et de ses partenaires. Certains d'entre eux résident dans des centres d'accueil collectifs, d'autres habitent dans les initiatives locales d'accueil des CPAS et des partenaires. Le top 5 des nationalités dans les centres d'accueil sont: la Guinée, l'Afghanistan, la Russie, le Congo et la Syrie. La plupart des résidents sont ici avec leurs familles

(59%). Mais il y a également beaucoup d'hommes isolés (29%) et de femmes isolées (8%). Près d'un demandeur d'asile sur 4 est mineur d'âge. Les mineurs d'âge qui sont non accompagnés représentent pour le moment environ 4% du total des demandeurs d'asile.

### Protection

En raison du nombre croissant de demandes d'asile depuis les zones de grand conflit, le taux de reconnaissance augmente également. En 2014, la protection a été accordée par le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides dans 46% des cas. L'année passée, le taux moyen de reconnaissance s'élevait à 27%.

Les réfugiés syriens ont 95% de chance de se voir accorder une protection. Soit ils sont reconnus comme réfugiés, soit il reçoivent un statut de protection provisoire.

Plus d'info: [www.cgpa.be](http://www.cgpa.be)